

**ZBIERKA UZNESENÍ Z 13. ZASADNUTIA OBEČNÉHO ZASTUPITEĽSTVA
VO SVODÍNE KONANÉHO DŇA 06.06.2016**

Uznesenie č. 221/06062016

Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

A. berie na vedomie

žiadosť zo dňa 03.06.2016 žiadateľ a Mária Vargová, dátum narodenia 13.09.1982, r. č. , trvalý pobyt 943 54 Svodín, Novovieska cesta 219/26, budúceho podnikateľa, o prenájom nebytových priestorov na prízemí Domu služieb na adrese 943 54 Svodín, Hlavná ulica 7, so súpisným číslom 1170, miestností č. 19, 20 a 21 s celkovou podlahovou plochou 27,10 m² (16,6 + 5,6 + 4,9) vo vlastníctve Obce Svodín v podiele 1/1 k celku, na obchodné účely - poskytovanie služieb - kaderníctvo.

B. konštatuje, že

budúci podnikateľ ako budúci nájomca z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov vlastníka, budúceho prenajímateľa, na vlastné náklady vykoná v roku 2016 opravu nebytových priestorov vopred odsúhlasenú prenajímateľom v celkovej hodnote 4.273,04 eur, ktorá bude započítaná so zábezpekou a s nájomným podľa zmluvy o nájme nebytových priestorov.

C. schvaľuje

zámer na prenájom nebytových priestorov a uzatvorenie zmluvy o nájme nebytových priestorov pre budúceho podnikateľa obchodným menom Mária Vargová, IČO: xxx, miesto podnikania 943 54 Svodín Novovieska cesta 219/26,:

- nebytových priestorov na prízemí Domu služieb na adrese 943 54 Svodín, Hlavná ulica 7, v dome so súp. č. 1170 na parcele registra „C“ p.č. 220/1, vedenom na LV č.1 v katastri obce Svodín k.ú. Maďarský Svodín vo vlastníctve obce Svodín, miestností č. 19, 20 a 21 s celkovou podlahovou plochou 27,10 m²,

za nasledovných podmienok:

- zmluva o nájme nebytových priestorov bude uzatvorená v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona NR SR číslo 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu hodného osobitného zreteľa, nakoľko z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov vlastníka ako budúceho prenajímateľa na vlastné náklady vykoná v roku 2016 opravu nebytových priestorov vopred odsúhlasenú prenajímateľom v celkovej hodnote 4.273,04 eur,
- nájomca prenajaté nebytové priestory bude využívať pre obchodné účely - poskytovanie služieb – kaderníctvo,
- výška nájomného bude stanovená v celkovej výške 75,- eur/mesiac, v nájomnom nie sú zahrnuté náklady služby spojené s užívaním nebytových priestorov (elektrina, kúrenie, voda), ktoré bude nájomca uhrádzať mesačne pozadu na základe vystavenej faktúry,
- nájomné sa každoročne zvyšuje k 1. januáru o 2% oproti nájomnému platnému v predchádzajúcom kalendárnom roku,
- nájomca pred uzatvorením zmluvy o nájme zloží na účet prenajímateľa zábezpeku vo výške trojnásobku mesačného nájomného, ktorú sumu prenajímateľ môže použiť na úhradu nedoplatku nájomného alebo na náklady spojené s opravou predmetu nájmu,
- čiastka vo výške 4.273,04 eur, vynaložená na opravu predmetu nájmu v roku 2016, bude započítaná so zábezpekou vo výške 210 eur a zostávajúca čiastka vo výške 4.063,04 eur s nájomným za nájom nebytových priestorov v nasledujúcom období,
- v prípade ukončenia nájmu z dôvodov na strane nájomcu, nájomca nie je oprávnený žiadať úhradu zvyšujúcej (nezapočítanej) časti, ktorá bola vynaložená na opravu predmetu nájmu,
- zmluva o nájme nebytových priestorov bude uzatvorená na neurčitý čas,

- obec svoj zámer na uzatvorenie zmluvy o nájme nebytových priestorov zverejní v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona NR SR číslo 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov,

D. žiada

starostu obce

1. zabezpečiť zverejnenie zámeru v zmysle bodu C/ tohto uznesenia
2. predložiť na schválenie návrh na uzatvorenie zmluvy o nájme nebytových priestorov na ďalšie zasadnutie obecného zastupiteľstva

Termín: ďalšie zasadnutie obecného zastupiteľstva

Vo Svodíne, dňa 07.06.2016

Gabriel Vígh
starosta obce

Uznesenie č. 222/06062016

Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

b e r i e na vedomie

kontrolu plnenia uznesení z 11. zasadnutia obecného zastupiteľstva zo dňa 4.4.2016 a z 12. zasadnutia obecného zastupiteľstva zo dňa 10.5.2016 a správu o uzneseniach v sledovaní

Vo Svodíne, dňa 07.06.2016

Gabriel Vígh
starosta obce

Uznesenie č. 223/06062016

Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

b e r i e na vedomie

Správu o činnosti Nadácie Budúcnosť Svodína

Vo Svodíne, dňa 07.06.2016

Gabriel Vígh
starosta obce

Uznesenie č. 224/06062016

Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

1. b e r i e na vedomie

Správu o činnosti Spoločného obecného úradu so sídlom vo Svodíne

2. konštatuje, že

Zmluvou o zriadení spoločného obecného úradu, uzatvorenou dňa 02.11.2003 v znení neskorších dodatkov, sa zmluvné obce dohodli na zriadení spoločného obecného úradu so sídlom vo Svodíne a detašovaného pracoviska v Štúrove na zabezpečenie preneseného výkonu štátnej správy v nasledovných oblastiach:

- a) výkon štátnej správy na úseku ochrany prírody v prvom stupni vo veciach ochrany drevín v súlade so zákonom NR SR č.287/1994 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení zákona NR SR č.222/1996 Z.z. a zákona č.211/2000 Z.z.,
- b) výkon štátnej správy vo vodnom hospodárstve podľa zákona č.135/1974 Zb. o štátnej správe vo vodnom hospodárstve v katastrálnom území združených obcí,

- c) výkon štátnej správy vo veciach stavebného konania podľa zákona č.50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov v katastrálnom území združených obcí,
- d) výkon činnosti na úseku odpadového hospodárstva podľa zákona č.223/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov,
- e) výkon štátnej správy na úseku ochrane ovzdušia podľa zákona č.309/1991 Zb. v znení neskorších predpisov,
- f) výkon štátnej správy na základe zákona č.135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov,
- g) výkon činnosti na základe § 117 zák.ods.2 č.50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov, ako aj na výkon činností BOZP PO a CO.
(ďalej len „Zmluva o zriadení spoločného obecného úradu“).

3. schvaľuje

na základe zmeny niektorých právnych predpisov a zmeny podmienok zmenu Zmluvy o zriadení spoločného obecného úradu formou dodatku č.11 zmluvy (Dodatok č. 11 tvorí prílohu uznesenia)

4. žiada starostu obce

podpísať a zabezpečiť zverejnenie dodatku Zmluvy o zriadení spoločného obecného úradu
Termín: do 15 dní od schválenia obecným zastupiteľstvom

Vo Svodíne, dňa 07.06.2016

Gabriel Vígh
starosta obce

Uznesenie č. 225/06062016

Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

b e r i e na v e d o m i e

Správu o činnosti Komisie kultúry, športu, vzdelávania, školstva, mediálnej a reklamnej činnosti

Vo Svodíne, dňa 07.06.2016

Gabriel Vígh
starosta obce

Uznesenie č. 226/06062016

Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

A. b e r i e na v e d o m i e

Správu nezávislého audítora o overení účtovnej závierky Obce Svodín za rok 2015

B. s c h v a ľ u j e

1. Záverečný účet Obce Svodín za rok 2015 nasledovne:

prijmy vo výške	1.795.497,17 eur
plnenie celkových výdavkov vo výške	1.777.961,66 eur

2. tvorbu rezervného fondu obce vo výške 13.519,42 eur

Vo Svodíne, dňa 07.06.2016

Gabriel Vígh
starosta obce

Uznesenie č. 227/06062016

Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

A. **berie na vedomie**

Odborné stanovisko hlavného kontrolóra k plneniu rozpočtu, k Záverečnému účtu Obce Svodín za rok 2015

Vo Svodíne, dňa 07.06.2016

Gabriel Vígh
starosta obce

Uznesenie č. 228/06062016

Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

schvaľuje zmenu uznesenia č. 201/04042016 nasledovne:

„Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

A/ berie na vedomie

zámer na vybudovanie čističky odpadových vôd na území obce Svodín podľa uznesenia č. 176/21122015 zo dňa 21.12.2015

B/ konštatuje, že

projektová dokumentácia čističky odpadových vôd je v štádiu vypracovania a plánované umiestnenie čističky odpadových vôd je na novovytvorenej parcele registra „C“ p. č. 4921/1 o výmere 4265 m², ostatné plochy, vytvorenej geometrickým plánom číslo 22/2016 zo dňa 19.2.2016, vyhotoviteľa Attila Bédi - AAAGEODET s.r.o., SNP 3, 94001 Nové Zámky, z časti parcely registra „C“ p. č. 4921/1 o výmere 6850 m², ostatné plochy, vedenej na LV č.1 v katastri obce Svodín k.ú. Maďarský Svodín, vo vlastníctve Obce Svodín, pričom susedná nehnuteľnosť je vedená ako

- parcela registra „E“ p.č. 4921 o výmere 66047 m², trvalé trávne porasty, na LV č. 3526 v katastri obce Svodín k.ú. Maďarský Svodín, je vo vlastníctve vlastníka Slovenská republika, v správe Slovenského pozemkového fondu, v podiele 1/1 k celku,*
- parcela registra „C“ p.č. 4921/3 o výmere 3328 m², trvalé trávne porasty, list vlastníctva nie je založený.*

C/ schvaľuje

*v záujme majetkovoprávneho usporiadania susedných pozemkov a vybudovania čističky odpadových vôd na území obce Svodín na novovytvorenej parcele registra „C“ p. č. 4921/1 o výmere 4265 m², ostatné plochy, vytvorenej geometrickým plánom číslo 22/2016 zo dňa 19.2.2016, vyhotoviteľa Attila Bédi - AAAGEODET s.r.o., SNP 3, 94001 Nové Zámky, z časti parcely registra „C“ p. č. 4921/1 o výmere 6850 m², ostatné plochy, vedenej na LV č.1 v katastri obce Svodín k.ú. Maďarský Svodín, vo vlastníctve Obce Svodín, na zabezpečenie prístupu k čističke odpadových vôd, **odkúpenie** do vlastníctva Obce Svodín a uzatvorenie kúpnej zmluvy o **kúpe nehnuteľnosti, novovytvorenej parcely „C“ p.č. 4921/12 o výmere 147 m², ostatné plochy**, vytvorenej geometrickým plánom číslo 22/2016 zo dňa 19.2.2016, vyhotoviteľa Attila Bédi - AAAGEODET s.r.o., SNP 3, 94001 Nové Zámky,*

- z časti pôvodnej parcely registra „E“ p. č. 4921 o výmere 66047 m², trvalé trávne porasty, vedenej na LV č. 3526 v katastri obce Svodín k.ú. Maďarský Svodín, vo vlastníctve Slovenská republika, v správe Slovenského pozemkového fondu, v podiele 1/1 k celku, v registri „C“ vedenej ako p. č. 4921/3 o výmere 3328 m², trvalé trávne porasty, v katastri obce Svodín, k. ú. Maďarský Svodín, list vlastníctva nezaložený,

od vlastníka

- Slovenská republika, v správe Slovenského pozemkového fondu, v podiele 1/1 k celku, za nasledovných podmienok:
- kúpa sa uskutoční pre účely výstavby verejnoprospešnej stavby v súlade s územným plánom obce,
- kúpna cena stanovená znaleckým posudkom a je splatná do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy,
- náklady za podanie návrhu na vklad do katastra nehnuteľností platí kupujúci.

D/ schvaľuje

zmenu rozpočtu obce Svodín na rok 2016 - presun rozpočtových prostriedkov v kapitálovej výdavkovej časti nasledovne:

(z) oddiel 06.2.0 Rozvoj obce

- položka 717 002 Rekonštrukcia a modernizácia -135 eur

(na) oddiel 01.1.1 Výdavky verejnej správy

- položka 711 001 Nákup pozemkov +135 eur

E/ žiada starostu obce

vykonať potrebné úkony v súlade s bodom C/ tohto uznesenia

Termín: 30.09.2016“

Vo Svodíne, dňa 07.06.2016

Gabriel Vígh
starosta obce

Uznesenie č. 229/06062016

Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

A. konštatuje, že

1. uznesením Obecného zastupiteľstva vo Svodíne číslo 220/10052016 zo dňa 10.05.2016 bol schválený zámer na prenájom nehnuteľností vedených na LV č. 266 v katastri obce Svodín, k.ú. Maďarský Svodín ako:

- rodinný dom so súp. č. 456 na parcele registra „C“ p. č. 3700/30,
- parcela registra „C“ p.č. 3700/30 o výmere 1039 m², zastavané plochy a nádvorcia,
- parcela registra „C“ p.č. 3700/31 o výmere 245 m², záhrady, pre nájomcu
- Július Csicsó, dátum narodenia 15.04.1975, r.č. , trvalý pobyt 943 54 Svodín, Dolná mlynská ulica 426/18,

z dôvodu hodného osobitného zreteľa v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona NR SR číslo 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov,

2. zámer na prenájom z dôvodu hodného osobitného zreteľa v súlade s uznesením Obecného zastupiteľstva vo Svodíne číslo 220/10052016 zo dňa 10.05.2016 bol zverejnený v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona NR SR číslo 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

B. berie na vedomie

informáciu, že po zverejnení zámeru nebolo podané žiadne podanie, ktoré by vyjadrovalo výhrady alebo akékoľvek pripomienky k zverejnenému zámeru na prenájom z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

C. schvaľuje

prenájom nehnuteľností a uzatvorenie nájomnej zmluvy pre nájomcu

- Július Csicsó, dátum narodenia 15.04.1975, r.č. , trvalý pobyt 943 54 Svodín, Dolná mlynská ulica 426/18,

o nájme nehnuteľností vedených na LV č. 266 v katastri obce Svodín, k.ú. Maďarský Svodín, ako

- rodinný dom so súp. č. 456 na parcele registra „C“ p. č. 3700/30,
 - parcela registra „C“ p.č. 3700/30 o výmere 1039 m², zastavané plochy a nádvoría,
 - parcela registra „C“ p.č. 3700/31 o výmere 245 m², záhrady,
- prenechané na základe Zmluvy o výpožičke č. 3/2012 zo dňa 20.9.2013 Obci Svodín ako vypožičiavateľovi na dočasné užívanie na dobu určitú 50 rokov, na účely ubytovania fyzických osôb,*

za nasledovných podmienok:

- prenájom z dôvodu hodného zreteľa, v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona č.138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, obecné zastupiteľstvo schvaľuje trojpäťtinovou väčšinou všetkých poslancov,
- nájomná zmluva bude uzatvorená v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona NR SR číslo 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu hodného osobitného zreteľa, z dôvodu, že nájomca zabezpečí údržbu nehnuteľností, ochranu pred poškodením a odcudzením vecí a pred obsadením nehnuteľností nepovolenými osobami,
- prenajaté nehnuteľnosti nájomca bude využívať pre účely bývania,
- výška nájomného bude stanovená v celkovej výške 100,- eur/mesiac,
- v nájomnom nie sú zahrnuté náklady na služby spojené s užívaním prenajatých nehnuteľností, ktoré hradí nájomca priamo dodávateľom,
- nájomca pred uzatvorením nájomnej zmluvy zloží na účet prenajímateľa zábezpeku vo výške trojnásobku mesačného nájomného, ktorú sumu prenajímateľ môže použiť na zabezpečenie platenia dohodnutého nájomného a odstránenia ich neprimeraného opotrebovania a poškodenia,
- nájomná zmluva bude uzatvorená od 01.07.2016 na určitý čas do 31.12.2045,
- viazanosť návrhu nájomnej zmluvy je 30 dní od doručenia návrhu zmluvy.

D. žiada starostu obce

zabezpečiť vypracovanie a zaslanie návrhu na uzatvorenie nájomnej zmluvy so žiadateľom, v zmysle bodu C/ tohto uznesenia.

Termín: 30 dní od schválenia uznesenia

Vo Svodíne, dňa 07.06.2016

Gabriel Vígh
starosta obce

Uznesenie č. 230/06062016

Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

A. berie na vedomie

žiadosť žiadateľov Jozef Bitter, rodné priezvisko Bitter, dátum narodenia 27.2.1953, rodné číslo, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Nemeckosvodínska cesta 809/87, a manželka Agneša Bitterová, rodné priezvisko Valková, dátum narodenia 1.10.1956, rodné číslo, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Nemeckosvodínska cesta 809/87, o predaj nehnuteľností vo vlastníctve Obce Svodín, vedených ako

- parcela registra „C“, p.č. 2248/3 o výmere 306 m², ostatné plochy,
 - parcela registra „C“, p.č. 2248/4 o výmere 791 m², ostatné plochy,
- na LV č.1 v katastri obce Svodín, k.ú. Nemecký Svodín, v celosti, a
- parcela registra „E“, p.č. 2249 o výmere 1625 m², orná pôda,
- na LV č.3333 v katastri obce Svodín, k.ú. Nemecký Svodín, v podiele 2/32 k celku.

B. konštatuje, že

- parcela registra „C“, p.č. 2248/3 o výmere 306 m², ostatné plochy, a,
 - parcela registra „C“, p.č. 2248/4 o výmere 791 m², ostatné plochy, vedená na LV č.1 v katastri obce Svodín, k.ú. Nemecký Svodín, a
 - parcela registra „E“, p.č. 2249 o výmere 1625 m², orná pôda, vedená na LV č.3333 v katastri obce Svodín, k.ú. Nemecký Svodín, sú susednými pozemkami nehnuteľností, vedených
 - ako parcela registra „C“, p.č. 2247/2 o výmere 766 m², orná pôda, na LV č. 288 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, a
 - ako parcela registra „C“, p.č. 2248/5 o výmere 479 m², ostatný plocha, na LV č. 680 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín,
- v bezpodielovom spoluvlastníctve kupujúcich manželov
- Jozef Bitter, rodné priezvisko Bitter, dátum narodenia 27.2.1953, rodné číslo, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Nemeckosvodínska cesta 809/87,
 - a manželka Agneša Bitterová, rodné priezvisko Valková, dátum narodenia 1.10.1956, rodné číslo, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Nemeckosvodínska cesta 809/87.

C. schvaľuje

spôsob prevodu vlastníctva a zámer na prevod vlastníctva nehnuteľností vo vlastníctve Obce Svodín **formou priameho predaja**, podľa § 9 ods. 2 písm. a) a § 9a ods.1 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, vedených ako:

- parcela registra „C“, p.č. 2248/3 o výmere 306 m², ostatné plochy,
- parcela registra „C“, p.č. 2248/4 o výmere 791 m², ostatné plochy, na LV č.1 v katastri obce Svodín, k.ú. Nemecký Svodín, v celosti, a
- parcela registra „E“, p.č. 2249 o výmere 1625 m², orná pôda, vedená na LV č.3333 v katastri obce Svodín, k.ú. Nemecký Svodín, v podiele 2/32 k celku,

za nasledovných podmienok:

- kúpna zmluva bude uzatvorená v súlade s § 9a ods.1 písm. c), ods.2 a 5 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov,
- minimálna kúpna cena bude stanovená znaleckým posudkom,
- kúpna cena je splatná pri podpísaní kúpnej zmluvy,
- všetky náklady spojené s prevodom (náklady na znalecký posudok, poplatok za podanie návrhu na vklad) platí kupujúci,
- obec zverejní svoj zámer a spôsob predaja nehnuteľného majetku formou priameho predaja v súlade s § 9a ods. 2 zákona č. 138/1991 Zb.

Oznámenie zámeru a spôsobu predaja formou priameho predaja tvorí prílohu uznesenia

D. žiada starostu obce

1. zverejniť oznámenie o zámere a spôsobe predaja nehnuteľného majetku obce formou priameho predaja v zmysle bodu C/ tohto uznesenia, v súlade s § 9a ods.2 zákona č.138/1991 Zb., na úradnej tabuli obce, na internetovej stránke obce a v regionálnej tlači,
2. vyhodnotenie cenových ponúk a návrh na uzatvorenie kúpnej zmluvy na základe cenovej ponuky následne predložiť na zasadnutie obecného zastupiteľstva na rozhodnutie vo veci predaja.

Termín: do 30 dní od vyhodnotenia ponúk

Vo Svodíne, dňa 07.06.2016

Gabriel Vígh
starosta obce

Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

A. schvaľuje

odkúpenie nehnuteľností do vlastníctva Obce Svodín za účelom majetkoprávneho vysporiadania pozemkov pod futbalovým ihriskom v obci:

1. parcely registra "E", p.č. 927 o výmere 886 m², vinice, vedenej na LV č. 3963 v katastri obce Svodín k.ú. Maďarský Svodín, od spoluvlastníkov
 - 1.1. Alena Roháčová, rodné priezvisko Királyová, dátum narodenia 11.11.1957, rodné číslo, trvalý pobyt 974 04 Banská Bystrica, Mládežnícka 3427/9, v podiele 3/48 k celku,
 - 1.2. Anna Királyová, rodné priezvisko Maľová, dátum narodenia 27.07.1935, rodné číslo, trvalý pobyt 974 04 Banská Bystrica, Mládežnícka 3427/9, podiele 3/48 k celku,
 - 1.3. Helena Királyová, rodné priezvisko Királyová, dátum narodenia 09.05.1964, rodné číslo, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Novovieska cesta 279/11, v podiele 2/48 k celku,
 - 1.4. Alžbeta Királyová, rodné priezvisko Királyová, dátum narodenia 15.10.1961, rodné číslo, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Novovieska cesta 279/11, v podiele 2/48 k celku,
 - 1.5. Estera Kazíková, rodné priezvisko Királyová, dátum narodenia 03.11.1956 rodné číslo, trvalý pobyt 914 43 Omšenie 632, v podiele 2/48 k celku,
 - 1.6. Rita Bartalová, rodné priezvisko Šipošová, dátum narodenia 09.07.1974, rodné číslo, trvalý pobyt 943 55 Bruty 355, v podiele 18/48 k celku,
2. parcely registra "E", p.č. 925/101 o výmere 277 m², orná pôda, vedenej na LV č. 3972 v katastri obce Svodín k.ú. Maďarský Svodín, od spoluvlastníkov
 - 2.1. Pavol Dolák, rodné priezvisko Dolák, dátum narodenia 10.06.1948, rodné číslo, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Horná mlynská ulica 614/27, v podiele 2/36 k celku,
 - 2.2. Anna Fridvalská, rodné priezvisko Doláková, dátum narodenia 28.09.1927, rodné číslo, trvalý pobyt Josefa Hory 1287/25, 266 01 Beroun-Město, ČR, v podiele 6/36 k celku,
 - 2.3. Anton Dolák, rodné priezvisko Dolák, dátum narodenia 28.04.1957, rodné číslo, trvalý pobyt 940 79 Nové Zámky, S.H.Vajanského 2833/33, v podiele 1/36 k celku,
3. parcely registra "E" p.č. 907 o výmere 194 m², záhrada, vedenej na LV č. 3338 v katastri obce Svodín k.ú. Maďarský Svodín, od spolu vlastníka
 - 3.1. Anna Fridvalská, rodné priezvisko Doláková, dátum narodenia 28.09.1927, rodné číslo, trvalý pobyt Josefa Hory 1287/25, 266 01 Beroun-Město, ČR, v podiele 9/24,
4. parcely registra "E" p.č. 934 o výmere 1629 m², orná pôda, vedenej na LV č. 3322 v katastri obce Svodín k.ú. Maďarský Svodín, od spoluvlastníkov
 - 4.1. Agroland Ipel, IČO 36 680 231, sídlo 935 75 Ipel'ský Sokolec 360, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel Sro, Vložka číslo 33452/N, v podiele 3/16 k celku,
 - 4.2. Judit Csókás, rodné priezvisko Csókás, dátum narodenia 18.10.1965, rodné číslo, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Horná mlynská ulica 541/28, v podiele 6/16 k celku,
5. parcely registra "E" p.č. 929 o výmere 111 m², záhrady, vedenej na LV č. 3568 v katastri obce Svodín k.ú. Maďarský Svodín, od spoluvlastníkov

- 5.1. Tomáš Šípoš, rodné priezvisko Šípoš, dátum narodenia 04.04.1979, rodné číslo, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Ulica Pála Pathóa 473/12, v podiele 2/6 k celku
 - 5.2. Margita Dékányová, rodné priezvisko Šípošová, dátum narodenia 15.02.1958, rodné číslo, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Maďarskosvodínska cesta 298/6, v podiele 3/6 k celku,
 - 5.3. Július Sipos, rodné priezvisko Sipos, dátum narodenia 03.10.1962, rodné číslo, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Horná jablčná ulica 34/28, v podiele 1/6 k celku,
 6. parcely registra "E" p.č. 937 o výmere 81 m², orná pôda, vedenej na LV č. 3569 v katastri obce Svodín k.ú. Maďarský Svodín, od vlastníka
 - 6.1. Eva Kurcová, rodné priezvisko Sýkorová, dátum narodenia 04.10.1953, rodné číslo, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Veľkolesná ulica 209/1, v podiele 1/1 k celku,
 7. parcely registra "E" p.č. 891 o výmere 709 m², orná pôda, vedenej na LV č. 3971 v katastri obce Svodín k.ú. Maďarský Svodín, od spoluvlastníka
 - 7.1. Štefan Ronin, rodné priezvisko Ronin, dátum narodenia 11.04.1953, rodné číslo, trvalý pobyt 841 07 Bratislava - Devínska Nová Ves, Ílová 6090/7, v podiele 1/2 k celku
 8. parcely registra "E" p.č. 919 o výmere 852 m², záhrada, vedenej na LV č. 3566 v katastri obce Svodín k.ú. Maďarský Svodín, od spoluvlastníkov.
 - 8.1. František Halas, rodné priezvisko Halas, dátum narodenia 24.03.1952, rodné číslo, trvalý pobyt 285 32 Hlízov 154, ČR, v podiele ¼ k celku,
 - 8.2. Zlatica Tešnárová, rodné priezvisko Halászová, dátum narodenia 15.09.1927, rodné číslo, trvalý pobyt 74801 Hlučín, Tyršova 9, ČR, v podiele ¼ k celku,
- za nasledovných podmienok:
- kúpna cena bude stanovená vo výške 1,85 eur/m² a je splatná pri podpísaní kúpnej zmluvy,
 - náklady za podanie návrhu na vklad do katastra nehnuteľností platí kupujúci.

B. schvaľuje

zmenu rozpočtu obce Svodín na rok 2016 nasledovne:

C.1. presun rozpočtových prostriedkov v kapitálovej výdavkovej časti:

(z) oddiel 06.2.0 Rozvoj obce

- položka 717 002 Rekonštrukcia a modernizácia -1500 eur

(na) oddiel 01.1.1 Výdavky verejnej správy

- položka 711 001 Nákup pozemkov +1500 eur

C.2. navýšenie rozpočtových prostriedkov v príjmovej časti:

- položka 111 003 Výnos dane z príjmov +3500 eur

C.3. navýšenie rozpočtových prostriedkov v kapitálovej výdavkovej časti:

oddiel 01.1.1 Výdavky verejnej správy

- položka 711 001 Nákup pozemkov +3500 eur

C. žiada starostu obce

vykonať potrebné úkony v súlade s bodom A/ tohto uznesenia

Termín: 31.12.2016

Vo Svodíne, dňa 07.06.2016

Gabriel Vígh
starosta obce

Uznesenie č. 232/06062016

Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

A. berie na vedomie

žiadosť žiadateľky Katarína Csókásová, rodné priezvisko Mériová, dátum narodenia 25.12.1933, rodné číslo, adresa trvalého pobytu 943 54 Svodín, Horná mlynská ulica 541/28, SR, o predaj nehnuteľnosti vo vlastníctve Obce Svodín, pôvodnej parcely registra „C“ p.č. 668/96 o výmere 90 m², zastavané plochy a nádvoría, vedenej na LV č.1 v katastri obce Svodín, v k.ú. Maďarský Svodín, v celosti, podľa geometrického plánu číslo 44538359-107/2016 zo dňa 10.05.2016, vyhotoviteľa Vörös Attila – geodet, Povodňová 529, Zlatná na Ostrove, IČO: 44 538 359, rozdelenej a označenej ako diel č. 2 a 5

B. konštatuje, že

- pôvodná parcela registra „C“ p. č. 668/96 je susedným pozemkom k pôvodnej nehnuteľnosti vedenej na liste vlastníctva č. 1209 v katastri obce Svodín k.ú. Maďarský Svodín ako parcela registra „C“ p. č. 319/2 o výmere 1117 m², zastavané plochy a nádvoría, vo výlučnom vlastníctve Katarína Csókásová, rodné priezvisko Mériová, dátum narodenia 25.12.1933, rodné číslo, adresa trvalého pobytu 943 54 Svodín, Horná mlynská ulica 541/28, SR
- pôvodná parcela registra „C“ p. č. 668/96 bola podľa geometrického plánu číslo 44538359-107/2016 zo dňa 10.05.2016, vyhotoviteľa Vörös Attila – geodet, Povodňová 529, Zlatná na Ostrove, IČO: 44 538 359 rozdelená a označená ako
 - diel č. 2 o výmere 8 m², k parcele registra „C“ p. č. 319/2 o výmere 291 m²,
 - diel č. 5 o výmere 82 m², k novovytvorenej parcele registra „C“ p. č. 319/5 o výmere 764 m², zastavané plochy a nádvoría.

C. schvaľuje

spôsob prevodu vlastníctva a uzatvorenie kúpnej zmluvy o prevode vlastníctva nehnuteľného majetku vo vlastníctve Obce Svodín, podľa § 9 ods. 2 písm. a) a § 9a ods. 8 písm. b) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, pôvodnej parcely registra „C“ p.č. 668/96 o výmere 90 m², zastavané plochy a nádvoría, vedenej na LV č.1 v katastri obce Svodín, v k.ú. Maďarský Svodín, v celosti, geometrickým plánom číslo 44538359-107/2016 zo dňa 10.05.2016, vyhotoviteľa Vörös Attila – geodet, Povodňová 529, Zlatná na Ostrove, IČO: 44 538 359, rozdelenej a označenej ako:

- diel č. 2 o výmere 8 m²,
k parcele registra „C“ p. č. 319/2 o výmere 291 m², zastavané plochy a nádvoría, podľa geometrického plánu číslo 44538359-107/2016 zo dňa 10.05.2016, vyhotoviteľa Vörös Attila – geodet, Povodňová 529, Zlatná na Ostrove, IČO: 44 538 359,
- diel č. 5 o výmere 82 m²,
k novovytvorenej parcele registra „C“ p. č. 319/5 o výmere 764 m², zastavané plochy a nádvoría, vytvorenej geometrickým plánom číslo 44538359-107/2016 zo dňa 10.05.2016, vyhotoviteľa Vörös Attila – geodet, Povodňová 529, Zlatná na Ostrove, IČO: 44 538 359,

pre kupujúceho:

- Katarína Csókásová, rodné priezvisko Mériová, dátum narodenia 25.12.1933, rodné číslo, adresa trvalého pobytu 943 54 Svodín, Horná mlynská ulica 541/28, SR,

do výlučného vlastníctva kupujúceho v celosti za nasledovných podmienok:

- kúpna zmluva bude uzatvorená podľa § 9a ods. 8 písm. b) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, na základe skutočnosti, že
 - o na časti pôvodnej parcely registra „C“ p.č. 668/96 označenej ako diel č. 2, leží stavba vo vlastníctve kupujúceho, a
 - o časť pôvodnej parcely registra „C“ p.č. 668/96 označená ako diel č.5, je príľahlým pozemkom k pozemku p.č. 319/2, na ktorom leží stavba vo vlastníctve kupujúceho,
- predaj sa uskutoční za kúpnu cenu 166,50 eur, 1,85 eur/m²
- kúpna cena bude zaplatená pri podpísaní kúpnej zmluvy,
- poplatok za podanie návrhu na vklad do katastra nehnuteľností hradí kupujúca,
- viazanosť návrhu kúpnej zmluvy je 30 dní od doručenia návrhu kúpnej zmluvy.

D. žiada starostu obce

zabezpečiť spracovanie a zaslanie návrhu kúpnej zmluvy v zmysle bodu C/ tohto uznesenia.

Termín: do 30 dní od schválenia uznesenia

Hlasovanie poslancov: Prítomných poslancov: 6
Potrebné kvórum na schválenie: nadpolovičná väčšina prítomných, t. j. 4 a viac
za: 6 proti: 0 zdržal sa: 0

Vo Svodíne, dňa 07.06.2016

Gabriel Vígh
starosta obce

Uznesenie č. 233/06062016

Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

A. berie na vedomie

žiadosť žiadateľa Ferdinand Fekete, rodné priezvisko Fekete, dátum narodenia 25.01.1969, rodné číslo, adresa trvalého pobytu Mostná 1044/7, 940 02 Nové Zámky, o predaj nehnuteľností vo vlastníctve Obce Svodín, vedených na LV č.1 v katastri obce Svodín, k.ú. Nemecký Svodín, ako:

- parcela registra „C“, p.č. 441/6 o výmere 320 m², zastavané plochy a nádvoria,
- parcela registra „C“, p.č. 441/1 o výmere 175 m², zastavané plochy a nádvoria,
- stavba – rodinný dom so súp. č. 1087 na parcele registra „C“, p.č. 441/6 v celosti.

B. konštatuje, že

- parcela registra „C“, p.č. 441/6 o výmere 320 m², zastavané plochy a nádvoria, parcela registra „C“, 441/1 o výmere 175 m², zastavané plochy a nádvoria, sú susednými pozemkami k nehnuteľnosti vedenej na LV 2710 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín ako parcela registra „C“, p.č. 441/2 o výmere 1089 m², zastavané plochy a nádvoria, vo výlučnom vlastníctve Ferdinand Fekete, rodné priezvisko Fekete, dátum narodenia 25.01.1969, rodné číslo, adresa trvalého pobytu Mostná 1044/7, 940 02 Nové Zámky.

C. schvaľuje

spôsob prevodu vlastníctva a zámer na prevod vlastníctva nehnuteľnosti vo vlastníctve Obce Svodín **formou priameho predaja**, podľa § 9 ods. 2 písm. a) a § 9a ods.1 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších, vedenej na LV č.1 v katastri obce Svodín, k.ú. Nemecký Svodín, ako:

- parcela registra „C“, p.č. 441/6 o výmere 320 m², zastavané plochy a nádvoria,
- parcela registra „C“, p.č. 441/1 o výmere 175 m², zastavané plochy a nádvoria,
- stavba – rodinný dom so súp. č. 1087 na parcele registra „C“, p.č. 441/6

v celosti, najmenej za cenu stanovenú znaleckým posudkom, za nasledovných podmienok:

- kúpna cena je splatná pri podpísaní kúpnej zmluvy,
- všetky náklady spojené s prevodom (náklady na znalecký posudok, poplatok za podanie návrhu na vklad) platí kupujúci,
- obec zverejní svoj zámer a spôsob predaja nehnuteľného majetku formou priameho predaja v súlade s § 9a ods. 2 zákona č. 138/1991 Zb.

Oznámenie zámeru a spôsobu predaja formou priameho predaja tvorí prílohu uznesenia

D. žiada starostu obce

3. zverejniť oznámenie o zámere a spôsobe predaja nehnuteľného majetku obce formou priameho predaja v zmysle bodu C/ tohto uznesenia, v súlade s § 9a ods.2 zákona č.138/1991 Zb., na úradnej tabuli obce, na internetovej stránke obce a v regionálnej tlači,

4. vyhodnotenie cenových ponúk a návrh na uzatvorenie kúpnej zmluvy na základe cenovej ponuky následne predložiť na zasadnutie obecného zastupiteľstva na rozhodnutie vo veci predaja.

Termín: do 30 dní od vyhodnotenia ponúk

Vo Svodíne, dňa 07.06.2016

Gabriel Vígh
starosta obce

Uznesenie č. 234/06062016

Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

berie na vedomie

žiadosť zo dňa 2.6.2016, žiadateľov Rozália Mangultová, rod. Máňová, a Kornel Mangult, rod. Mangult, obidvaja trvale bytom Ulica svätého Urbána 316/16, 943 54 Svodín, ktorá sa týka vyvlastnených parciel 638/2 a 638/3 o celkovej výmere 367 m² v katastri obce Svodín kú Maďarský Svodín.

Vo Svodíne, dňa 07.06.2016

Gabriel Vígh
starosta obce